

## EU－中国の第二次知財協力が閉幕

2011年9月17日

JETRO デュッセルドルフ事務所

EU－中国第二次知財協力 (IPR2) の閉幕式が、9月13日、ブラッセルにおいて行われた。閉幕式に出席した、欧州委員会通商総局のデマルティ総局長、欧州特許庁 (EPO) のルツ副長官、欧州共同体商標意匠庁 (OHIM) のネグラオ国際協力および法務部長、欧州連合中国政府代表部の宋哲大使からは IPR2 の成果が報告され、欧州のステークホルダーである各業界団体や法律事務所の代表者からは IPR2 の成果に対する賛辞が述べられると共に、将来の IPR3 の実現へ向けた高い期待が寄せられた。

IPR2 は、中国における知的財産権法令の整備、エンフォースメント強化、啓蒙普及等を目的として、総額 1628 万ユーロを投じて 2007～2011 年にかけて行われたプロジェクトであり、資金の大部分を EU が負担した他、EPO、OHIM、デンマーク特許商標庁等の政府機関や民間の専門家が実施に携わった。EU は、ASEAN 諸国やロシア等の新興国や途上国に対しても同様の知財協力を推進しているが、IPR2 はその中でも最も規模が大きいプロジェクトであり、欧州の中国市場に対する強い関心が示されている。

1200 以上の文書と情報ツール、50 以上の出版物からも IPR2 の成功の様子を垣間見ることができ、これらの全ての成果物は IPR2 のウェブサイトに掲載されており、幅広く利用可能とされている。特に、欧州で活動する中国企業向けの資料や中国で活動する欧州企業向けの資料が豊富に蓄積されているが、これらの資料は、中国または欧州で知財の権利取得や権利行使の活動を行う日本企業にとっても有益であると考えられる。

なお、IPR2 によって欧州と中国の間の協力関係が強化された一方で、協力の継続にも注目が集まっているが、今後の具体的な協力については明らかにされていない。

IPR2 による成果の概要は次のとおり。

### 【成果 1】

中国の知的財産権法および規則の法的枠組について、予測可能性、透明性、明確性が向上し、WTO 合意に沿ったものとなった。中国の立法機関の日常的な立法業務に対して技術的な支援を行い、特に、以下に記載される特許法、著作権法、商標法の関連分野における法整備に貢献した。とりわけ、特許法改正に対して大きな影響を与え、IPR2 による提案が受け入れたとしている。

#### [特許法の関連分野]

特許法 (2008 年)、特許侵害裁判の判決における司法解釈 (2009 年)、特許法実施細

則（2010年）、特許審査指南（2010年）、行政法の執行手引き（2011年）

[著作権法の関連分野]

録音物の放送に関する報酬支払の暫定的規則（2009年）、著作権法（2010年）、映画作品の放送に関する報酬支払の暫定的規則（2011年）

[商標法の関連分野]

周知商標の保護を含む民事訴訟の公判における法律の適用に関するいくつかの争点についての最高人民法院（SPC）の司法解釈（2009年）

## 【成果2】

体系立てられた大規模な研修手段を通じて、知的財産権の事件を取り扱う機関の技術能力が向上した。中国の知的財産権保護に従事する機関の職員2700名以上に対して直接的な研修が行われた他、研修員への研修も行った。その結果として、特に次のような効果が確認されたとしている。

[知的財産権の手続]

- ・商標登録手続が透明化されると共に、出願件数の増加にも関わらず2007年に36月であった平均登録期間が2010年には12月以下に短縮された。
- ・意匠登録手続が透明化されると共に、出願件数の増加にも関わらず2008年に12月であった平均登録期間が2010年には8月以下に短縮された。

[知的財産権のエンフォースメント]

- ・知財紛争を取り扱う中国国際貿易促進委員会（CCPIT）の職員や調停員を、ハノーバー、ベルリン、エッセン、フランクフルトの国際見本市へ案内する等、CCPITの職員や調停員、および、中国の見本市主催者に研修と指導を施した。
- ・統計情報の交換や照会のため、欧州と中国の間で海港および空港の税関のネットワークが創設された。

## 【成果3】

知的財産権における判事の認識向上と知識向上により、迅速性、効率性、費用、公正な審理の観点で、民事のエンフォースメントが大幅に改善された。

## 【成果4】

組織間の連絡と事件の移転の改善、および、関与するステークホルダーの認識向上と知識向上により、迅速性、効率性、費用、公正な審理の観点で、刑事のエンフォースメントが改善された。

## 【成果5】

行政のエンフォースメントが改善された。

## 【成果6】

法律および政策立案者、税関と警察を含む知的財産研機関、および、より広範なユーザーコミュニティの業務を実行するための、国内的または国際的に利用可能な知的財産権関連情報とリンクを有する情報ツールを創設した。

#### 【成果 7】

知的財産権は、ビジネスの発展のための戦略的なツールとして、中国および欧州の両方の権利者によって、より良く理解され利用されるようになった。

#### 【成果 8】

中央のレベルを超え、各地域にも達する中国と EU のステークホルダーの持続可能なネットワークが確立され、EU の産業界もより深く参加している。

<参考：IPR2 の成果による主な出版物>

特許審査指針：2006 年と 2010 年の比較分析

[Patent Examination Guidelines: A comparative analysis 2006 and 2010](#)

中国特許法の第三次改正

[Third revision of China's Patent Law](#)

中国商標法と訴訟事件

[China Trademark Laws and Cases](#)

中国における地理的表示の商標登録

[Trademark registration of Geographical Indications in China](#)

フランス、ドイツ、中国の民事訴訟手続の比較研究

[A Comparative Study between the Civil Procedures of France, Germany and China](#)

EU の商標審査制度：新しい商標出願と先行する権利との紛争解決

[Trademark Examination Systems in the European Union: Solving the conflict between a new trademark application and an earlier right \(PDF\)](#)

見本市において知的財産を保護する方法：欧州における経験と実務

[How to Protect Your Intellectual Property at Trade Fairs: Experience and Practice in Europe \(PDF\)](#)

地理的表示に関する EU と中国の交渉に貢献する実現可能性の研究

[Feasibility study contributing to EU-China negotiations on Geographical Indications \(PDF\)](#)

意匠登録に関する EU と中国の比較研究（OHIM 提出報告書）

[EU-China Comparative Study on design registration - OHIM mission report \(PDF\)](#)

意匠登録に関する EU と中国の比較研究（SIPO 提出報告書）

[EU-China Comparative Study on design registration - SIPO mission report \(PDF\)](#)

商標登録に関する EU と中国の比較研究（OHIM 提出報告書）

[EU-China Comparative Study on trademark registration - OHIM mission report \(PDF\)](#)

商標登録に関する EU と中国の比較研究（SAIC 提出報告書）

[EU-China Comparative Study on trademark registration - SAIC mission report \(PDF\)](#)

Q&A マニュアル：地理的表示に関する EU の法制

[Q&A Manual: European Union Legislation on Geographical Indications](#)

ロードマップ：中国における営業秘密の保護

[New IP Protection Roadmap – Trade Secrets Protection in China](#)

ロードマップ：欧州における営業秘密の保護

[New IP Protection Roadmap – Trade Secrets Protection in Europe](#)

ロードマップ：中国における税関のエンフォースメント

[Updated IP Protection Roadmap – Customs Enforcement in China](#)

ロードマップ：中国特許法の新実施細則

[Updated Patent Protection Roadmap: New Implementing Regulations for China's Patent Law](#)

ロードマップ：中国の新特許法

[Updated Patent Protection Roadmap – China's new Patent Law](#)

ロードマップ：共同体商標の登録と保護の方法

[New IP Protection Roadmap - How to Register and Protect a Community Trademark](#)

ロードマップ：共同体意匠の登録と保護の方法

[New IP Protection Roadmap - How to Register and Protect a Community Design](#)

ロードマップ：中国における著作権保護

[New IP Protection Roadmap - Copyright Protection in China](#)

ロードマップ：欧州の見本市における知財保護

[New IP Protection Roadmap - IP Protection at Trade Fairs in Europe](#)

ロードマップ：中国における特許保護

[New IP Protection Roadmap - Patent Protection in China](#)

— IPR2 のウェブサイトは、以下参照 —

[EU-CHINA PROJECT ON THE PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS](#)

— EPO のプレスリリースは、以下参照 —

[EU and China to continue co-operation on IP protection](#)

— OHIM のプレスリリースは、以下参照 —

[Closing Event IPR2 in Brussels](#)

— 欧州連合中国政府代表部のプレスリリースは、以下参照 —

[Remarks by H.E. Ambassador Song Zhe at the Closing Ceremony for EU-China Project on Protection of IPR \(IPR2\)](#)

— IPR2 についての欧州知的財産ニュースは、以下参照 —

[欧州知的財産ニュース 2008 年 3～4 月号 \(PDF\)](#)

(以上)